



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

14622/2022

14.1 Amt für Kultur - Ufficio cultura

Betreff:

Ergänzende Beiträge an verschiedene
Antragsteller zur Durchführung kultureller
Tätigkeiten, die mehrere Sprachgruppen
betreffen
Kapitel U05021.7710
2022: 268.960,00 Euro

Oggetto:

Contributi integrativi a diversi richiedenti per
lo svolgimento di attività culturali, che
interessano più gruppi linguistici
Capitolo U0521.7710
2022: Euro 268.960,00

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG DEUTSCHE KULTUR

hat in das Landesgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung, eingesehen;

Hat in die Beschlüsse der Südtiroler Landesregierung vom 09. August 2016, Nr. 886 Anlage A, vom 20. September 2016, Nr. 1008 und vom 18. Oktober 2016, Nr. 1127, betreffend die Genehmigung der Richtlinien zur Förderung von kulturellen Tätigkeiten und Investitionen der deutschen, italienischen und ladinischen Kulturabteilungen eingesehen;

Hat in das Landesgesetz vom 21.07.2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ eingesehen;

Bestätigt mit Bezugnahme auf das oben genannte Landesgesetz Nr. 6/2022, den Sichtvermerk im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht, und auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme anzubringen;

Hat in das Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118 „Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen“, insbesondere in den Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben eingesehen;

Hat in die Ansuchen verschiedener Antragsteller um Gewährung von Beiträgen für die Durchführung kultureller Tätigkeiten im Jahre 2022 eingesehen;

Hat in die eigenen Dekrete Nr. 1337/2022, Positionen 1 – 13 und Nr. 6601/2022, Positionen 2 - 11 eingesehen, mit welchen diesen Antragstellern bis zur definitiven Verabschiedung des Nachtragshaushaltes 2022, ein 1. Teilbetrag gewährt worden ist, um die Durchführung der kulturelle Jahrestätigkeit 2022 zu gewährleisten;

Hat festgestellt, dass nun mit dem Nachtragshaushalt weitere finanzielle Mittel für die Gewährung von Beiträgen zur Verfügung gestellt wurden und darum obgenannten Antragstellern ergänzende Beiträge gewährt werden können;

Hat die Protokolle der Unterkommission für die Kulturförderung, die sich auf mehrere Sprachgruppen bezieht vom 14.01.2022 und 05.04.2022 eingesehen und macht sich die entsprechenden Gutachten mit den entsprechenden Begründungen zu eigen;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA TEDESCA

Vista la legge provinciale 27 luglio 2015, n. 9, e successive modifiche;

Viste le deliberazioni della Giunta Provinciale del 09 agosto 2016, n. 886 allegato A, del 20 settembre 2016, n. 1008 e del 18 ottobre 2016, n. 1127, riguardante l'approvazione dei criteri per l'incentivazione di attività e investimenti culturali delle ripartizioni di cultura tedesca, italiana e ladina;

Vista la legge provinciale del 21/07/2022, n. 6, "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale";

Presa visione della citata legge provinciale n. 6/2022, si attesta di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità;

Visto il decreto legislativo del 23/06/2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Viste le domande di contributo da parte di diversi richiedenti per lo svolgimento di attività culturali nell'anno 2022;

Visti i propri decreti n. 1337/2022, posizioni 1 - 13, e n. 6601/2022, posizioni 2 - 11, con i quali è stato concesso a questi richiedenti, fino all'approvazione definitiva dell'assestamento di bilancio 2022, un primo contributo parziale per garantire in ogni caso lo svolgimento dell'attività culturale annuale 2022;

Constatato che con l'assestamento di bilancio ora sono a disposizione ulteriori mezzi finanziari per la concessione di contributi e che perciò sarà possibile concedere contributi integrativi a suddetti richiedenti;

Visti i verbali della sottocommissione competente per l'incentivazione culturale che si riferisce a più gruppi linguistici del 14/01/2022 e del 05/04/2022 e visto che si fa proprio i relativi pareri con le rispettive motivazioni;

Hat in die SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und die Gewährung von ergänzenden Beiträgen vorsieht, eingesehen;

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass die Position 8 dieser Maßnahme über eine Identifizierung über den CUP verfügt, siehe SAP-Anlage;

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit den Positionen 1 - 7 und 9 - 23 dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

und

verordnet

1. die ergänzenden Beiträge von 268.960,00 Euro laut SAP-Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, zu genehmigen;

2. die Vorschüsse in Höhe von 90 % der gewährten Beiträge, siehe SAP-Anlage, zu genehmigen;

3. den Betrag von **268.960,00 Euro** auf dem Kapitel **U05021.7710** des Verwaltungshaushaltes des Landes **2022** anzulasten.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG DEUTSCHE
KULTUR

Volker Klotz

Visto l'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto e che riguarda la concessione di contributi integrativi;

La competente struttura organizzativa attesta che la posizione 8 del presente provvedimento dispone di una identificazione tramite il CUP, vedasi allegato SAP;

La competente struttura organizzativa attesta che con le posizioni 1 - 7 e 9 - 23 del presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

e

decreta

1. di approvare i contributi integrativi di Euro 268.960,00 di cui all'allegato SAP, facente parte integrante del presente decreto;

2. di approvare le anticipazioni nella misura di 90% dei contributi concessi, di cui all'allegato SAP;

3. di impegnare l'importo di **Euro 268.960,00** sul capitolo **U05021.7710** del bilancio finanziario gestionale **2022**.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE CULTURA
TEDESCA

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220014622

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015				DGP 886/2016 / 1008/2016 / 1127/2016 BLR 886/2016 / 1008/2016 / 1127/2016				14.1 Ufficio cultura 14.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
			Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
			Nota - Note										
001	U05021.7710	77831	94009120216	94009120216	10.11.2021		249.730,00		37.400,00	0,00		33.660,00	
	14	2022	FORUM AR/GE KUNST	MUSEUMSTR. 29 - BOZEN				248.530,00	15,05				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022										
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/1/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 75,24; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 149.600,00										
002	U05021.7710	203340	02346650217	02346650217	07.11.2021		92.500,00		6.400,00	0,00		5.760,00	
	14	2022	ASSOCIAZIONE CONDUCTUS	VIA SCENA 46 - MERANO				92.500,00	6,92				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022										
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/2/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 34,60 BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 25.600,00										
003	U05021.7710	439521	91064990210	03050470214	13.12.2021		179.000,00		12.600,00	0,00		11.340,00	
	14	2022	BASIS VINSCHGAU VENOSTA	GERICHTSSTRAÙe 2 - SCHLANDERS				179.000,00	7,04				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022										
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/3/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 35,20; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 50.400,00										
004	U05021.7710	194721	80013450228	80013450228	08.11.2021		135.000,00		4.000,00	0,00		3.600,00	
	14	2022	FESTIVAL FÜR GEISTLICHE MUSIK	Piazza della Parrocchia, 27 - BOZEN				130.500,00	3,07				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220014622

		ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/4/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 15,33; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 16.000,00											
005	U05021.7710	101628	80020820215		02203670217	03.11.2021		1.031.500,00		42.800,00	0,00		38.520,00
	14	2022	FILMCLUB VEREIN		DR. STREITER-GASSE 8/D - BOZEN			1.031.500,00	4,15				
		ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022											
		ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/5/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 20,75; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 171.200,00											
006	U05021.7710	102043	02240330213		02240330213	30.01.2022		1.012.300,00		3.000,00	0,00		2.700,00
	14	2022	FONDAZIONE "FERRUCCIO BUSONI-GUSTAV MAHLER"		Vicolo Gumer nr. 7 - BOLZANO			1.012.300,00	0,30				
		ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022											
		ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/2/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 1,49; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 12.000,00											
007	U05021.7710	78517	94028760216		94028760216	10.11.2021		117.000,00		16.000,00	0,00		14.400,00
	14	2022	FOTO-FORUM - SÜDT.GESELLSCHAFT FÜR PHOTOGRAPHIE		WEGGENSTEINSTR. 2 - BOZEN			117.000,00	13,68				
		ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022											
		ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/6/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 68,38; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 64.000,00											
008	U05021.7710	327332	02711330213		02711330213	31.01.2022		12.000,00		800,00	0,00		720,00
	14	2022	FRANZLAB SOCIETÀ COOPERATIVA		PORTICI 35 - BOLZANO			12.000,00	6,67	B56G22015400001			
		ERGÄNZENDER BEITRAG PROJEKTFÖRDERUNG/CONTRIBUTO INTEGRATIVO PER PROGETTI 2022											
		ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/3/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 33,34; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 3.200,00											
009	U05021.7710	178749	02380290219		02380290219	10.11.2021		74.266,12		3.000,00	0,00		2.700,00
	14	2022	INSIDE SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE		VIA MASO DELLA PIEVE 2/D - BOLZANO			74.266,12	4,04				
		ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022											
		ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/7/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 20,20; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 12.000,00											
010	U05021.7710	76783	80011850213		00884400219	06.11.2021		63.600,00		4.800,00	0,00		4.320,00
	14	2022	INCONTRI INTERNAZIONALI		VIA BRENNERO 6/A - BOLZANO			63.200,00	7,59				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220014622

			MUSICA CONTEMPORANEA									
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/8/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 37,97; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 19.200,00									
011	U05021.7710	204490	02435840216	02435840216	22.12.2021		525.650,00		15.000,00	0,00		13.500,00
	14	2022	JAZZ MUSIC PROMOTION SÜDTIROL/A.A.	LAUBEN 19/A - BOZEN			525.650,00	2,85				
			ERGÄNZENDER BEITRAG PROJEKTFÖRDERUNG/CONTRIBUTO INTEGRATIVO PER PROGETTI 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/4/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 14,26; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 60.000,00									
012	U05021.7710	76809	80011810217	00668210214	09.11.2021		182.400,00		8.600,00	0,00		7.740,00
	14	2022	KONZERTVEREIN BOZEN	DOMINIKANERPLATZ 25 - BOZEN			180.900,00	4,75				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/9/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 23,77; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 34.400,00									
013	U05021.7710	109983	91002190212	01570330215	09.11.2021		225.340,00		18.000,00	0,00		16.200,00
	14	2022	OST WEST CLUB EST OVEST	PASSEIERGASSE 29 - MERAN			225.340,00	7,99				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/10/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 39,94; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 72.000,00									
014	U05021.7710	388608	94128340216	94128340216	24.01.2022		16.150,00		1.000,00	0,00		900,00
	14	2022	ASSOCIAZIONE CULTURALE ANALOGICA	VIA MONTE TONDO, 1/D - BOLZANO			16.150,00	6,19				
			ERGÄNZENDER BEITRAG PROJEKTFÖRDERUNG/CONTRIBUTO INTEGRATIVO PER PROGETTI 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/5/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 30,96; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 4.000,00									
015	U05021.7710	198207	02403510213	02403510213	10.11.2021		193.500,00		4.800,00	0,00		4.320,00
	14	2022	KULTURVEREIN CORDIA	SCHLOßWEG, 1 - BRUNECK			193.500,00	2,48				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/11/2022; GES. FÖRDERERS./TOT. % 12,40; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 19.200,00									
016	U05021.7710	429282	94142770216	03052260217	31.01.2022		164.318,00		2.000,00	0,00		1.800,00
	14	2022	CASA DELLA PESA ASSOCIAZIONE CULTURALE	VIA PORTICI 19/A - BOLZANO			30.000,00	6,67				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220014622

			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/6/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 33,34; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 8.000,00									
017	U05021.7710	509	01596020212	01596020212	08.11.2021		714.930,00		54.600,00	0,00		49.140,00
	14	2022	KUNST MERAN	LAUBEN 163 - MERAN			707.680,00	7,72				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/12/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 38,58; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 218.400,00									
018	U05021.7710	331144	94021020212	02558970212	17.01.2022		16.000,00		2.560,00	0,00		2.304,00
	14	2022	ASSOCIAZIONE CULTURALE KALLMÜNZ	SANDPLATZ 12-14 - MERAN			16.000,00	16,00				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022 "SEKRETARIATSSTELLE"									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/7/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 80,00; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 10.240,00									
019	U05021.7710	331144	94021020212	02558970212	13.01.2022		126.000,00		3.000,00	0,00		2.700,00
	14	2022	ASSOCIAZIONE CULTURALE KALLMÜNZ	SANDPLATZ 12-14 - MERAN			126.000,00	2,38				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022 "FESTIVAL ASPHALT ART"									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/8/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 11,90; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 12.000,00									
020	U05021.7710	77597	94026640212	94026640212	05.01.2022		150.480,00		6.000,00	0,00		5.400,00
	14	2022	KURATORIUM FÜR TECHNISCHE KULTURGÜTER	LAUBEN 71 - BOZEN			150.480,00	3,99				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/9/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 19,94; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 24.000,00									
021	U05021.7710	458684	03122110210	03122110210	10.11.2021		73.460,00		8.600,00	0,00		7.740,00
	14	2022	LUNGOMARE GENOSSENSCHAFT SOZIALUNTERNEHMEN	RAFENSTEINWEG NR. 12 - BOZEN			73.160,00	11,76				
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 1337/13/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 58,78; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 34.400,00									
022	U05021.7710	104586	01390040218	01390040218	20.01.2022		1.114.000,00		6.000,00	0,00		5.400,00
	14	2022	MERANER	FREIHEITS-STR. 45 - MERAN			1.114.000,00	0,54				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220014622

			MUSIKWOCHENVEREIN									
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/10/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 2,69; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 24.000,00									
023	U05021.7710	113345	02280130218		02280130218	28.01.2022		619.700,00		8.000,00	0,00	7.200,00
	14	2022	TRANSART		VIA DANTE 28 - BOLZANO			612.800,00	1,31			
			ERGÄNZENDER BEITRAG ORDENTLICHE TÄTIGKEIT/CONTRIBUTO INTEGRATIVO ATTIVITÀ ORDINARIA 2022									
			ZUSÄTZL./ULT. % D. 6601/11/2022; GES. FÖRDERS./TOT. % 6,53; BER. GEN. BEITRAG/CONTR. GIÀ CONCESSO 32.000,00									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									268.960,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 268.960,00 - Kap./Cap. U05021.7710 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

GASSER ANGELIKA

14/09/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

KLOTZ VOLKER

14/09/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

15/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Angelika Gasser

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Volker Klotz

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma